

Número 60
Año 7
Noviembre 2014
Buenos Aires
ISSN: 2313 9722
DND 5188378
Ejemplar gratuito



Encuentros

"Nuestra casa, nuestro barrio, nuestra ciudad"
Disertación a cargo del Arq. José María Peña y el Sr. Eduardo Vázquez

Homenaje a Szpunberg / pág. 2
Salir de la queja / pág. 3
Encontrarse en la vereda / ¿Te come la cabeza? / pág. 5
Borja nos deleitó / Homenaje a El Federal / pág. 6
Una puerta abierta a los valores humanos / pág. 7

Encuentro de arte y pensamiento / El Pasaje / pág. 8
Ana Casanova / pág. 9
Cursos y concurso / pág. 10
Cambalache / Cuento / Actividades
Semana de la Gastronomía / pág. 11

Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.

**Administrador y Propietario:**

Hugo M. Del Pozo

Dirección/ Edición: Isabel Bláser

Carlos Calvo 717 - CABA - Tel. 4307 9704

isabel.elsol@yahoo.com.ar

Redacción: Isabel Bláser,

Diana Rodríguez

Diseño: Mónica G. Seoane**Publicidad:** Diana Rodríguez**Web:** Hugo E. Lavorano**Colaboraron en este número:**

Damián Sergio - Carolina López Scondras -

Thom Dixon - Stella Maris Cambré -

Martín Magurno - Cecilia Calderón

elsol.desantelmo@yahoo.com.ar

www.elsoldesantelmo.com.ar



Agradecemos especialmente
el aporte del artista Juan Lima

El arte de nuestro logo es un
fileteado del maestro Martiniano Arce
www.martinianoarce.com

ISSN: 2313 9722

DNDA 5188378

Impresión: Editora del Plata S.R.L.

Neyra 75 - Gualeguaychú - E2820DQA

Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Fundadores: Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé

HOMENAJE A SZPUNBERG

*Horacio González -Director de la Biblioteca Nacional- entregando el diploma a Alberto Szpunberg*

Un mediodía cualquiera, en Chacabuco al 800, se celebra la poesía, algo que, ya de por sí, es destacable hoy en día. Pero más aún si el homenajeado es Alberto Szpunberg, poeta de San Telmo, quien no imagina la celebración que le espera.

Afuera llueve, pero dentro de Pista Urbana, hay un clima de cálida exaltación al arte, a la belleza, a la vida. Entonces así porque sí -que suele ser la mejor de las razones-, se juntan el Tata Cedrón, Jorge Sarraute, Horacio González, Tom Lupo y otros amigos, compartiendo cazuelas con ñoquis caseros y un buen vino tinto.

Primero es el turno de Sarraute (contrabajista de la primera formación del mítico "Cuarteto Cedrón" y quien musicalizó poemas como "Chacarera mezclada", "Lo fusilaron contra el paredón del bajo Flores" y Vidalita de la casa dejada"), quien lee un poema y luego lo interpreta en el piano, como si quisiera que nadie se perdiese ni una palabra de la obra. "La poesía de Alberto me acompañó los últimos cuarenta años de mi residencia en Europa", cuenta el músico, que actualmente reside en Barcelona.

Y entonces vino la sorpresa: Teresa Parodi (actual Ministra de Educación de la Nación) llega para entregarle a Szpunberg el Premio Cultura Argentina que, anteriormente,

recibieron artistas de la talla de Mercedes Sosa, Horacio Salgán, León Ferrari y Luis Felipe Noé; entre otros. El reconocimiento consiste en un Diploma de Honor y una estatuilla, cuya matriz fue realizada por Antonio Seguí.

El autor de libros como "Sol de noche", "El che amor", "Como la muerte es pasajera", "Ese azar, este milagro", sufrió el exilio cuando la poesía era un casi un delito.

Quizás la mejor definición de la obra del escritor sea la que dio Diana Bellessi (otra poeta argentina): "Leer los quince libros del poeta Szpunberg, día a día, me ha llevado a las lomas del dolor y del ensueño, de la risa y la irónica sonrisa, del corazón agarrado fuertemente y escapándose a cada rato por las bellas melodías, por las frases que cierran pero no terminan, por la armonía musical que suena desde el principio hasta el final de este largo libro de los libros donde viven todos los compañeros, todas las amadas, todas las esperanzas y la fe en la vida, tan tiernamente, tan punzantemente que dan ganas de llorar".

La magia se cuela entre las ventanas del lugar, mientras los amigos sonríen haciendo la "V" de la victoria.

Diana Rodríguez / Fotos: Hugo del Pozo*La Ministra Teresa Parodi dándole el premio al poeta*

Nacido en 1940 en Buenos Aires, **Alberto Szpunberg** hizo una destacada carrera como profesor de Letras y periodista cultural y llegó a dirigir el suplemento cultural de La Opinión. Su vida y su intenso trabajo con la escritura estuvieron signados por la política, la militancia, la literatura y el exilio. Hace cincuenta años lanzaba su primer libro de poesía, Poemas de la mano mayor, a lo que le siguió una vasta obra de diez volúmenes publicados, como también varios inéditos recopilados y editados el año pasado en Como solo la muerte es pasajera (poesía reunida), de Editorial Entropía.

**Toda ausencia -3.000 ausencias- es mentira:****cada mirada la desmiente,****cada lágrima la refleja,****cada calle es a sus pasos****lo que en realidad es al milagro:****esta verdad****nunca vista****pero siempre presente.**

Alberto Szpunberg

Restaurant
Manolo
Bolívar 1299 esq. Cochabamba
San Telmo. 4307-8743
www.restaurantmanolo.com.ar

clases de canto
principiantes,
intermedios y avanzados

TEL.: 4361 1669/ CEL.: 1568319137

SALUD NIKKEI

ACUPUNTURA, SHIATSU, AURICULOTERAPIA, FISIOTERAPIA
KINESICA, REHABILITACION, OBESIDAD, TRATAMIENTO DE
DOLOR Y ANSIEDAD, COSMETOLOGIA, MEDICINA ESTETICA

BRASIL 602 4307-2156
www.saludnikkei.com.ar

FEDRO
PRESENTA

TARJETA DE BENEFICIOS
santelmoonline

Programa "Suma Puntos"
Con cada compra acumulá puntos y canjialos por libros y discos
y además obtendrás beneficios en otros comercios del barrio.

Pedí en Fedro o en el sitio
www.santelmoonline.com

Libros | Discos | Arte

Carlos Calvo 578 | San Telmo
(5411) 4300-7551
Lunes a Sábados de 12 a 21 hs.
www.fedrosantelmo.com.ar



La donación León Ferrari
MAMBA - Inauguración 8/11 - 17hs.
San Juan 350 - mail:
mambapress@buenosaires.gob.ar
Teléfonos: 4300-8753). Los martes, gratis.

Carolina López Scondras recibió un Martín Fierro

SALIR DE LA QUEJA Y PROVOCAR EL CAMBIO

El programa "Efecto Mariposa", (canal de la Ciudad) conducido por Sergio Elguezábal, acaba de ganar el Martín Fierro de cable en el rubro "Servicios". **El Sol de San Telmo** dialogó con su productora, Carolina López Scondras, quien también colabora en nuestro periódico.

El título del ciclo hace referencia al concepto que afirma que "el aleteo de una mariposa en Nueva York termina ocasionando un tsunami en China". Más allá de lo exagerada que parezca la metáfora, lo cierto es que tenemos que tomar conciencia que todos nuestros actos tienen un efecto directo en el medio ambiente.

"Si muchas personas toman más decisiones pequeñas, esto genera un gran impacto" define Carolina, periodista, bibliotecaria y representante del "stand up" (género humorístico basado en monólogos sobre la observación de temas cotidianos).

El Sol: - ¿Cómo eligen los contenidos de cada programa?

CLS: Básicamente, nos apoyamos en cuatro ejes: Que sean inspiradores, replicables en la vida diaria, locales y televisivos. La intención es registrar las buenas ideas. Todos sentimos un gran amor por el programa y lo hacemos con la convicción que generará el cambio que buscamos.

El Sol: Como dice Sergio, "Hacer es el nuevo decir".

CLS: Exacto. Y la otra premisa que tenemos es: "El cambio es posible".

El Sol: ¿Cómo llegaste a "Efecto Mariposa"?

CLS: Yo hacía el programa "Sábado verde", en la radio de la Ciudad. A través de Sebastián Wainraich (otro periodista que hace "stand up"), conocí a Sergio (Elguezábal) y enseguida congeniamos.

A Carolina le gusta definirse como "periodista y pro-

ductora de buenas noticias". Tanto en el periodismo escrito como en el audiovisual, ella pone el foco en lo que se hace, pensando en el lector o en el espectador.

Después de su trabajo -como bibliotecaria- en la escuela Valentín Gómez (Independencia 758), salimos a caminar por nuestro barrio. Empezamos por la huerta orgánica ubicada enfrente de la escuela (promovida por los directivos de la escuela, alumnos, vecinos y El Sol) y terminamos en Todo Mundo -el bar ubicado en la emblemática esquina de la Plaza Dorrego-, cuyo dueño, Pablo Ortiz, coincide con la ideología de Carolina y de El Sol: "Estamos comprometidos con la restauración de los frentes de la cuadra de Humberto Primo, entre Defensa y Bolívar. Lo hacemos a través de la autogestión. El Banco Ciudad otorga créditos y subvenciones para refaccionar el Casco Histórico, pero muchos todavía no están informados. También Edio Bassi -dueño de la librería Fedro y secretario de la Asociación de Comerciantes del Casco Histórico- está haciendo un relevamiento para saber qué puede aportar cada comerciante. El Gobierno de la Ciudad puede contribuir con la publicidad de las empresas, como las pinturerías de la zona, que se comprometan a bajar los costos de la pintura que se use para mejorar los frentes. Esto, a su vez, genera empatía", explica Pablo, que sueña con ver malvones en todos los balcones.

"Todos los comercios de la cuadra nos unimos para demostrar que el cambio es posible"; coincide Ortiz. "Además del valor edilicio del Casco, soy un convencido de que **tu fachada la disfruta el vecino de enfrente**", asegura. Con el mismo empuje de Carolina, el empresario propone "sumar ideas" y también crear "un modelo replicable".

Como decía Gandhi: "Sé el cambio que quieras ver en el mundo".

Diana Rodríguez



Carolina López Scondras, a la derecha de Sergio Elguezábal, con el Martín Fierro ganado por "Efecto Mariposa"

Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

Cosas Ricas tiene una trayectoria con productos certificados desde hace más de 50 años, contando con una línea de productos muy amplia que, con el correr de los años, fue variando y creciendo para satisfacer la demanda de nuestra creciente cadena de consumidores. En el año 1993, Cosas Ricas adoptó su estructura para apuntar a la excelencia en la calidad de las materias primas que utilizamos tras una exigente selección nos permite llegar a todos nuestros clientes y consumidores con el compromiso constante de entregar los mejores productos.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres
panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas
empanadas - servicios de lunch - etc

50 años de tradición en San Telmo

San Telmo - Capital Federal

PELUQUERIA UNISEX

ALTO
ESTILO

CHACABUCO 1296
ESQ. COCHABAMBA
SAN TELMO
TEL. 4361-9134

San Juan
SANTARIOS - MATERIALES ELÉCTRICOS - FERRERÍA

AV. SAN JUAN 574/580
Tel: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar
ferresanjuan@hotmail.com

¡Nos Agrandamos!
Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para la construcción
Envíos a obra

BOSCH OSRAM AMANCO BLACK & DECKER
STANLEY NEXTEL CONARCO



Inmobiliaria Giesso

Cochabamba 360 - Tel: (54 11) 4361 7170
info@giessoprop.com.ar - www.giessoprop.com.ar

LA SIMBOLICA

más de 30 años en el barrio
Carlos Calvo 708, Tel: 4300-5810

frutas secas, cereales, productos dietéticos e integrales, yuyos, aceites, mieles, especias y mucho más



Nonna Bianca
Helado Artesanal
Café y Chocolate

Jugos y Licuados Naturales
Repostería Casera

vení a probar nuestra cerveza artesanal tirada!

Tablas para compartir con amigos
Chocolate con Churros
Servicio de Mate con Pastelitos

Estados Unidos 425
San Telmo • Argentina
Delivery: 4362-0604 • 4307-2703
nonna.bianca@hotmail.com

FOTO DEL MES

Los proponemos nos envíen,
a nuestro mail:
elsol.desantelmo@yahoo.com.ar,
fotos del barrio, sacadas por ustedes.
Todos los meses elegiremos una
para publicar en nuestro periódico.

Por favor, mandarlas con:

- Nombre completo del autor
- Una breve descripción del tema
- Una leyenda que nos autorice a publicarla,

en el caso de ser seleccionada.

Esperamos el aporte
de quienes quieran
contribuir a ser los ojos
de El Sol.
(Muchas gracias!)



ESTADOS UNIDOS 944

COCHERAS OPTATIVAS

FINANCIACION EN PESOS

EMPRENDIMIENTO DE POZO MONOAMBIENTES AMPLIOS CON BALCON, DE 37, 45, 53, 121 Y 141 M2. CON LA SUPERFICIE DE UN 2 o 3 AMBIENTES 2 ASCENSORES UNIDADES CON AIRE ACONDICIONADO FRIO CALOR, COCINA A GAS, TERMOTANQUE ELECTRICO APTO PROFESIONAL



ENTREGA DICIEMBRE 2016

CONSULTAS AL 4300-9975/76

ICONO INMOBILIARIO ESTADOS UNIDOS 962
Anaclaudia77@live.com.ar



PIZZERIA LA MODERNA
HUMBERTO 1° 699
TEL.: 4362-1281
SAN TELMO - BUENOS AIRES

Más de 100 años de trayectoria

TASACIONES - ALQUILERES

DEPARTAMENTOS - LOCALES

TERRENOS - INDUSTRIAS

VINELLI

Hipólito Yrigoyen 710
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel. 4343-7881
www.vinelli.com.ar

tai chi chuan - chi KUNG
Gimnasia China para la Salud

 **taichiensantelmo**

CLASE ABIERTA
3er Sábado de cada Mes
Y GRATUITA

15-3459-2499
taichiensantelmo@gmail.com

Experiencia sencilla para mejorar la calidad de vida.

Clases de 60 minutos

Bothar 1128 - Cop. de 18 a 11.30 hs.

PARA PUBLICAR EN EL SOL DE SAN TELMO:
15-5869-8674
ELSOL.DESANTELMO@YAHOO.COM.AR



DÓNDE RETIRAR EL SOL

Panadería Cosas Ricas Perú 1081/85 Restaurant Manolo Bolívar 1299 Librería Pedro Carlos Calvo 578 AlmaZenArte Balcarce 1056 Dietética Harlem Perú 910 Granja Mharley Mercado de San Telmo Ferretería San Juan Av. San Juan 574 Maxikiosco "Lo de Thomas" Garay 529	Pizzería La Moderna Humberto 1° 699 Inmobiliaria Giesso Cochabamba 360 Salud Nikkei Brasil 602 Di Mitrio Carlos Calvo 691 Vinelli Hipólito Yrigoyen 710 Bomberos Voluntarios de San Telmo Balcarce 1249 Mercado de San Telmo Puesto 54 - Granja Mharley La Simbólica Carlos Calvo 708	Ferretería Centro Sud Carlos Calvo esq. Chacabuco Nonna Bianca Estados Unidos 425 Bar La Poesía Chile 502 Bar Británico Brasil 399 Bar El Federal Carlos Calvo 599 Autoservicio Rodríguez Cochabamba 728 Pamela Biazzi Piedras 1055	Kioscos de Diarios: Carlos Calvo y Perú Piedras y Carlos Calvo Piedras y Chile Perú y México Defensa y Brasil Independencia y Piedras Perú e Independencia Carlos Calvo y Defensa San Juan y Defensa Humberto I y Bolívar Carlos Calvo y Chacabuco
---	--	---	--

Cruzarse y relacionarse con los vecinos, quizás esa sea una de las tantas características de la identidad "santelmica".

Aquí hay dos historias que promueven, disfrutan y luchan por el encuentro en el espacio público.



Las sillas de la Guarida del Ángel

Es un lugar de venta de objetos antiguos, coleccionables, de muebles, lámparas, cuadros hasta anteojos de sol retro.

Su actual local en Piedras al 1000 -que antes era de marcos, luego se transformó en galería de arte, fue casa de ropa para niños y, actualmente, esta suerte de anticuario popular-, comenzó en 2002 en la calle Bolívar con una gran característica: las sillas en la calle y la ceremonia de tomar mate en la puerta. Así se transformó en el centro de información vecinal e improvisada sala de tertulias.

Pamela Biazzi, la dueña, instalada en San Telmo hace 25 años, ofrece todo tipo de asesoría para vecinos nuevos y viejos que necesitan los recursos del barrio, como por ejemplo: dónde conseguir cosas, dónde comprar, los servicios de la salita del CESaC, escuelas cercanas, centros de asistencia a la mujer; además de estar al tanto de las demandas y las ofertas inmobiliarias de la zona o de los vecinos.

A veces le cuestionan el uso del espacio público, la vereda, pero esa misma gente es la que, luego, termina agradeciéndole.

Tener a alguien constantemente en la puerta, genera en los vecinos la tranquilidad de saber que hay una persona mirando lo que sucede y a la vez, al sentarse en la puerta con ella, los que atienden los locales aledaños se van conociendo entre sí, comparten sus vidas, ocupaciones, preocupaciones e historias.

Ella propone para la mejora del barrio, desde su lugar, un espacio para conocerse, reunirse e intercambiar. A su vez, desde el punto de vista comercial, ayuda a poder vender y comprar cosas a precios razo-



*Pamela Biazzi y su ritual (arriba)
Las mesas del salón (der.)*

nables, para eliminar el estigma de que comprar en San Telmo es caro u orientado al turista.

Las mesas en Pista Urbana

El local de Chacabuco al 800 -que brinda espectáculos y comida de autor-, atendido por sus dueños e incluso por quienes ayudaron a "poner el pie" en el lugar, albañiles ahora devenidos en mozos, fue una vieja colchonería.

Hay varias versiones de su origen. Dicen que era una colchonería, de las antiguas, donde se vendían colchones con relleno de lana, cardador y cosidos a mano. Cuando se instalaron, en el depósito encontraron muchos de ellos, además de huesos de vaca, una bañadera y algunas baldosas de antes.

Según cuentan, el dueño tenía dos empleadas y se enamoró perdidamente de una. La mujer murió muy joven y él siguió trabajando con la hermana. Lo que nunca sabremos es si también se enamoró de ella, pero sí que cuando murió, él se entristeció tanto que dejó el local y



no quiso volver nunca más. Hay quienes opinan que está vivo y es muy muy viejito y otros que hay un descendiente. "Nos encanta fundar un lugar como este, sobre una historia de amor", dice Mónica que se denomina "la dueña del establecimiento".

Brindan shows de la talla de los de Rita Cortese, Liliana Vitale, Virginia Innocenti y la magia de ese lugar de cálida madera, lleno de objetos antiguos e imágenes de santos de todos los credos, radica en las relaciones humanas que se forman durante y después de cada espectáculo.

Cuando se llena, proponen unir las mesas y juntarse con otros. Aunque a veces esto es resistido, termina por

generar lazos entre desconocidos que se convierten -en algunos casos- en amigos.

Puertas afuera procuran la relación con el teatro Margarita Xirgu, el bar El Refuerzo y la galería Vesco-Gorriarena, otros locales y vecinos en general. Para eso realizan movidas comunitarias en la cuadra.

En agosto, festejaron el Día de la Pachamama, en una ceremonia "inventada" de quemar cosas que no se quieren y encender deseos nuevos. Improvisaron un fogón con un brasero en una llanta de auto, que fue apagado por la policía. La segunda vez que intentaron disuadirlos, ellos amenazaron a la autoridad con "la venganza de la Pacha" y entonces les fue permitido hacer el fuego en la cuadra, debidamente controlado.

Las movidas incluyeron asados en chulengos, recibiendo a la primavera. La experiencia incluye ser parte de una familia. "Vengo a un bar y me voy de una fiesta de cumpleaños", opinan los comensales.

Carolina López Scondras - Fotos: Thom Dixon

¿TE COME LA CABEZA?



La rata es el hámster que tenemos en la cabeza que anda en la ruedita sin parar y nos come el coco sistemáticamente.

Ella siempre habla de lo que pasó o de lo que va a pasar. Anda en una rueda, precisamente porque corre y corre, pero la verdad es que no llega a ningún lado. Básicamente porque no estamos haciendo con ella nada real, sencillamente estamos pensando, escuchándola y creyendo que todo lo que nos dice es cierto.

Ejemplo: Diálogo mental: "Me gustaría escribir sobre esto". Entra la rata: "Pero seguramente a nadie le interesa, solamente te publican si sos conocido, en la reunión seguro no

conocés a nadie, te van a ignorar, te van a rebotar la idea...". ¿Cómo termina la cosa? Nunca escribís la idea, nunca vas a la reunión, Nunca proponés nada... por las dudas.

La rata "habla" de tiempos que no son reales, de cosas que verdaderamente no están pasando. El problema es que ella nos convence de que es una realidad.

El alimento de la rata es la duda, son como anabólicos para ella. Cuando más dudamos más corre. Y no anda sola. Cuando tenemos que tomar una decisión importante, generalmente viene con las amigas de otras ruedas, algunas veces con las de una montaña rusa y las de todo el parque de diversiones: el pulpo, las tazas, los autitos chocadores y todo el Itaipark. Especialmente le encanta el tren fantasma.

¿La rata es el diablito y el santito? No. porque no son ni buenas ni malas, sencillamente piensan cosas diferentes todas a la vez, bailando un malambo en tu cerebro.

Todos tenemos ratas, incluso los que afirman "yo no tengo una rata negativa, no la encuentro, no está, no tengo. No no no."

Las ratas nos paralizan, nos dejan inmóviles manteniendo conversaciones ficticias, pintando paisajes inventados.

¿Qué dicen tus ratas? ¿Qué rumea tu cabeza hoy?

Carolina López Scondras

BORJA EN SAN TELMO: UN LUJO

Convocado por la Semana de la Gastronomía en el Casco Histórico, el cocinero español (radicado en la Argentina) Borja Blázquez deleitó a los invitados dando una clase magistral mientras preparaba una paella, explicando los secretos de manera que "la puede hacer cualquiera".

Simpático, reflexivo, culto, apasionado, Borja explicó por qué eligió San Telmo para vivir. "Vine a los 22 años -con 5 de cocinero-, con 2.000 dólares y un pasaje de ida y vuelta", contó el chef nacido en San Sebastián, desde donde llegó su madre a visitarlo. Primero se instaló en Chile y Defensa, donde "nacieron Mafalda" y actualmente vive en Bolívar y Humberto Primo, en una casona de 1910, que cuidan entre cuatro vecinos.

"Me fascina la historia del barrio, con sus estilos, sus balcones, las cúpulas, los techos altos y, sobre todo, la gente amigable", señaló Borja, quien próximamente abrirá su propio restaurante en la cuadra de Carlos Calvo entre Bolívar y Perú. "No lo hubiera hecho en otro barrio", afirmó, mientras preparaba el arroz con azafrán, que emanaba un aroma riquísimo a medida que iba agregando los diversos ingredientes.

La primera edición de la Semana de la Gastronomía -organizada por la Asociación de Comerciantes, Empresarios y Profesionales del Casco Histórico de Buenos Aires- concluirá el domingo 9, conjuntamente con el cierre de los festejos de los 150 años del Bar El Federal. Para el evento, de 15 a 19, se cerrará la calle Carlos Calvo, donde habrá un festival de teatro, fotografía, pintura, música e historias relacionadas a este exponente del Patrimonio Histórico. Una cita obligada para todos los santelmeños y visitantes de otros lugares.

D. R.



Borja dando clase

EL FEDERAL (desde la emoción)

Estoy escribiendo esta nota en El Federal, uno de los bares notables de Buenos Aires, que festeja sus primeros 150 años.

En realidad todo lo que escribo lo hago en este bar. Es mi lugar para escribir y también para leer. ¿Por qué no puede ser otro? No sé. Tal vez porque sus baldosas antiguas y gastadas, la rusticidad de sus mesas de maderas desnudas y viejas, escritas y marcadas por tantas vidas pasadas en tanto tiempo, son fuente de inspiración.

Claro que en 1864 no era lo que vemos hoy, pero no voy a adentrarme en su historia.

Testimonia el paso del tiempo en su arquitectura, en las paredes de un marfil amarillento desgastado y acogedor, cubiertas de distintas publicidades de productos que nos muestran un Buenos Aires de otra época a través de las fotografías, los colores empleados y los marcos de sus cuadros, a veces, torcidos.

El suelo, de baldosas antiguas con dibujos que forman nidos de abeja y flores hexagonales de color rojo oscuro y verde azulado que, a veces, parece gris, evidencia las marcas del tiempo y nos cuenta -por lo bajo- de cuántas historias es dueño.

Su riqueza se encuentra en las vidrieras fileteadas en dorado, que exhiben sifones, botellas, un calentador y otros objetos del tiempo de los abuelos; en la barra con vitraux y, en los manteles de papel con historias, curiosidades o que rinden homenaje

a personalidades o a otros bares de Buenos Aires.

El Federal es un bar de público heterogéneo y cambiante como el ritmo que le imprime el barrio y esto se puede observar mejor los domingos, cuando en las horas tempranas de la mañana se muestra tranquilo y poco a poco se va transformando.

Ya estamos cerca del mediodía y mientras los Beatles cantan Yesterday, los turistas llegan para almorzar y miran extrañados porque mozos y clientes se saludan con besos y abrazos. Muchos habitués, como yo, vamos a desayunar mientras leemos el diario o escribimos y, de mesa a mesa, nos hacemos comentarios. Nos sentimos como en casa, casi en familia. Luego nos vamos y, por la tarde, muchas veces volvemos con otros amigos. En mi caso Fernanda y Vicky por las mañanas y Jorge y Marcos por las tardes, ya saben lo que voy a pedir y lo que consumo tiene también el sabor del cariño.

El Federal es un lugar querido, al que los vecinos entramos porque nos sabemos bien recibidos.

Protegido por su historia, solo hay que acercarse, tocar la calidez de sus mesas, descubrir objetos del pasado que parecen escondidos y dejarse llevar por el sentimiento.

Cuando cierra sus puertas, las paredes que callan sus voces durante el día, quedan solas otra vez y comentan entre ellas lo que oyeron.

Stella Maris Cambre



Carlos Calvo y Perú

El Federal está emplazado en la esquina de Carlos Calvo y Perú en una casona del siglo XIX, más precisamente de 1864. Primero fue una pulpería donde se apostaba a los naipes, a los dados o a la riña de gallos, junto a otras actividades de vicios poco saludables y servicios de compañía. Esto se transformó, con nuevos dueños, en un almacén con despacho de bebidas.

En su historia hay hechos escalofriantes, como cuando al cavar para construir la barra que lo identifica, encontraron huesos humanos producto de la fiebre amarilla o el asesinato de la hija del dueño, por su pretendiente, al haberlo engañado con otro hombre.

Con los años devino en un apacible bar de encuentros, hasta que en 2001 fue recuperado definitivamente ya que en él, además de su actividad normal y habitual, se filmaron clásicos como "Cafetín de Buenos Aires", "El tango cuenta su historia" y "Desde el abismo"; entre otras obras de arte porteñas y no tanto.

Hoy es un querido emblema en San Telmo y El Sol, junto a la comunidad toda, celebra que a sus 150 años acompañe, con su presencia insoslayable, la evolución del barrio.

CONSULTORIO ODONTOLÓGICO
ESTÉTICA - PRÓTESIS - IMPLANTES
ODONTOLÓGIA GENERAL

- CARIES (LUZ HALÓGENA)
- RX - EXTRACCIONES
- PERIODONCIA (IMPIEZA)



- PRÓTESIS FIJA (SIN GANCHOS)
- PRÓTESIS REMOVIBLES
- PRÓTESIS FLEXIBLES

SE CUMPLEN CON ESECTIAS NORMAS DE BIASEGURIDAD

AV. INDEPENDENCIA 531 - 4º B - CABA

MARTES Y JUEVES

TEL.: (011) 4300-2824

EMAIL: AGPALAU22@HOTMAIL.COM

HABILITADO POR EL MINISTERIO DE SALUD

GUSTAVO A. PATITUCCI

CONTADOR PÚBLICO NACIONAL
TOMO 288 FOLIO 118

Tel.: 4300-1272 - Cel.: 15 5176 3742

GAPATITUCCI@HOTMAIL.COM

MERCADO
San Telmo
PUESTO 54

CARNES DE
PRIMERA CALIDAD

BOLÍVAR 970

Tel.: 4362-1364

ENVÍOS A DOMICILIO

LIC. MÓNICA CORRAL
PSICOPEDAGOGÍA CLÍNICA SISTÉMICA

15-6001-7904 • San Telmo
corral1110@hotmail.com

PRIMERA ENTREVISTA SIN CARGO

MÉTODO PILATES
CAMA REFORMER



Belleza & Estética

Defensa 1339 - CABA - Tel.: 4361-7983 - 15-5502-8360
e-mail: pilates_sandra@hotmail.com - Atención personalizada

El fútbol que se palpita en la pizzería

UNA PUERTA ABIERTA A LOS VALORES HUMANOS

El fútbol no solo despierta la felicidad exacerbada porque tu club acaba de ganarle el superclásico al histórico rival de toda la vida. También constituye un principio de vínculo primordial entre personas.

Un sitio de encuentro común de pasiones se concentra en la pizzería La Moderna, ubicada en Humberto Primo 699.

Las tardes domingueras son la excusa perfecta para que los vecinos del barrio de San Telmo ingresen en fila -casi en peregrinación y a punto de presenciar su propia misa- con sus camisetas coloreadas e inconfundibles, de acuerdo a la función que vayan a asistir ante el televisor de dicho local. Cuánto más importante sea el partido a observar (definición de un campeonato o de Copa Libertadores), más fanáticos se aglomerarán en el lugar.

Las sonrisas de felicidad y discusiones amistosas, se replican. Amigos, compañeros de trabajo o hasta familiares de la misma identidad sanguínea futbolera toman la decisión de reunirse frente a un Led TV ajeno y deshabitar -momentáneamente- su confortable hogar.

Cada individuo se posiciona en su mesa predilecta o aquella que conserva una cábala sagrada. El abanico de conversaciones se despliega en la previa del encuentro de fútbol. Los temas giran en torno al laburo, lo afectivo y las predicciones auspiciosas del equipo que aman desde su nacimiento.

En ese punto, el deporte sale a escena e inyecta los valores humanos esenciales en sus invitados,

como la cordialidad, confianza, respeto y hasta amistad. Porque alguno de los cinco hombres, que se encuentran sentados en las sillas y con los ojos atentos al televisor, pudo haberse conocido en ese sitio.

Y si eso sucede, la actividad deportiva alcanzó su

Las cabezas se voltean y se concentran en el encuentro que acaba de empezar. Los gritos, comentarios, insultos, enojos y sarcasmo se alborotan en el ambiente silencioso de La Moderna. La mozzarella humeante y un vaso de cerveza espumosa decoran el clima futbolero, mientras



Vecinos mirando el partido de fútbol

primera victoria en cancha: el origen de una posible amistad entre dos individuos desconocidos. Porque la similitud de los colores de la camiseta -ya sea hinchas de San Telmo, Boca o River- son un pretexto para un inicio de relación humana. Y ese nexo que une a ambos puede evolucionar o involucionar el grado de la amistad.

que breves diálogos se entremezclan con la voz del relator que se escucha salir de la pantalla.

El cotejo transcurre al igual que la impaciencia se acrecienta. Los mozos aprovechan el intervalo de descanso del partido y recogen, cautelosamente, los residuos alimentarios.



Los noventa minutos se consumen sin gritos de gol y la decepción los abate hacia el camino a la salida del local. Sus pies desgastados recorren las calles del corazón de San Telmo, hasta toparse con su destino.

Pero, a pesar del resultado, los lazos humanos arrebataron un triunfo. Porque un grupo de seguidores de Boca se promete volver a ver sus caras, el próximo fin de semana. Por ahí pretenden verse nuevamente para no destruir su cábala o su intención radica en formar un nuevo grupo, a raíz de la empatía que han elaborado.

Si esa relación prospera y el objetivo de la reunión no se delimita a una cuestión futbolera, se dirá que una nueva amistad empezó a rodar.

Martín Magurno

FERRETERIA - SANITARIOS
MAURI
PINTURAS
MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Accesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

**Copias de llaves
EN EL ACTO**

Perú 1117 San Telmo
Tel: 4300 - 7343

Horario: lunes a viernes de 8.30 a 19.15
sábados de 9.00 a 18.00
mauriferreteria@yahoo.com.ar

**ASESORAMIENTO
LEGAL**

Hipotecas
División de condominios
Alquileres vivienda y comercio
Particiones sucesorias

**Abogados para Capital y
especialmente San Telmo**

Dario Carlos Mosso
Tel. 311-F6. 897 C.P.A.C.F.
dorochointegralxxi@hotmail.com

Luis María Larghi

Teléfono: 011-43724535

En **DI MITRIO Inmobiliaria** estamos planificando la 3º Colecta Navideña de Juguetes.

La grata noticia es que este año la llevaremos a cabo en forma conjunta con el **Club Atlético San Telmo**, reconocida institución deportiva de Buenos Aires al Sur.

La colecta estará destinada a todos los niños y niñas que asiste y contiene, la **"Fundación Isla Maciel"**, quien desarrolla, a través de sus voluntarios, tareas solidarias que buscan mejorar las condiciones de vida de las familias más vulnerables.

Desde su **Casa del Niño**, por ejemplo, donde brinda contención, cuidado y estimulación, a un centenar de niños isleños desde espacios que ellos llaman **DeporVida**, **Comedor Uriel** y **Manos de la Isla**, donde los fines de semana los chicos comparten juegos, apoyo escolar, excursiones, desayunos, almuerzos, cariños y abrazos.

Como dice nuestra frase de campaña: "Un gesto de amor no tiene precio, la sonrisa de un niño tampoco", invitamos una vez más a todos nuestros vecinos de Buenos Aires al Sur a sumar su espíritu solidario, donando un juguete conservado que ya no usen sus hijos o nietos, o bien uno nuevo, si lo prefieren y pueden hacerlo.

En breve indicaremos las fechas y lugares habilitados para efectuar sus donaciones.



De izq. a derecha:
José María Peña,
Eduardo Vázquez
y Gloria Audo

ENCUENTRO DE ARTE Y PENSAMIENTO

El 18 de octubre entre las 12:30 y las 16, ante un numeroso grupo de vecinos de diferentes ocupaciones, artistas invitados y amigos, se realizó -en una espléndida casa colonial ubicada en Humberto Primo al 700- el Encuentro de arte y pensamiento: “Nuestra casa, nuestro barrio, nuestra ciudad”.

Además de la lógica atracción de los cuadros expuestos, el Encuentro se centró en la disertación del Arq. José María Peña (primer Director del Museo de la Ciudad y creador de la Feria de la Plaza Dorrego, entre muchas otras actividades) y el Sr. Eduardo Vázquez (ex Director del Museo de la Ciudad, cercano colaborador de Peña y el que lo siguió en el cargo), coordinados por la Lic. Gloria Audo (Coordinadora de “San Telmo Art Group” y anfitriona) quien, los destacó “por la labor que han desplegado en San Telmo con coherencia y sencillez” e incluyó el agradecimiento a UCES por el apoyo recibido, para luego dar lugar a los expositores.

El Arq. Peña destacó la casa anfitriona, que forma parte del Casco Histórico y, con su personal decir -entre sus siempre interesantes conceptos- agregó que no hay que “esperar que la gente haga muchas de las cosas que uno quiere” y que lo “importante es que se sientan formando parte del Patrimonio”; para concluir en que “uno debe apuntar a lo realizable”.

Por su parte, Vázquez comentó que conoció la casa

a fines de los ’60, época en que empezó a interesarse por San Telmo y que, realmente, era un baluarte. Hizo referencia a que “en ese momento vivía una tribu de gitanos, porque había muchos por la zona y la jefa de ellos era una señora a la que recuerdo como muy amable y como referente del barrio”.

Asimismo señaló: “Antes, la preservación era un hecho romántico y en un momento San Telmo estuvo destinado a ser demolido para construir la ‘ciudad nueva’, ya que en los ’80 no era normal cuidar este tipo de casas”. Al concluir dejó claro que “la historia de las familias, el entorno, el almacenero de la esquina, todo eso es patrimonio”.

Posteriormente retomó la palabra el Arq. Peña preguntándose “¿Por qué los extranjeros quedan fascinados con Buenos Aires?”, contestándose “Por la arquitectura, como está instalada y ... por nosotros. . .”, agregando luego que “hay que ser didáctico con todo el mundo y en especial con los chicos, para que la historia siga presente”, reforzando la idea que el patrimonio no se refiere solamente a lo edilicio.

Para finalizar, Audo señaló que “cuando uno elige una casa, elige una forma de vida”. “Uno hace una escultura de esa elección y la va construyendo y nunca termina, porque está de paso en ella. Sería una escultura colectiva” y propone una segunda charla que, todos, ya estamos esperando.

Hugo Lavorano



Interior de la casona, con parte de las obras expuestas

EL PASAJE TALLER DE DIBUJO

El Pasaje es una escuela, un taller, un lugar donde en San Telmo se enseña “el oficio de ser dibujante”, como lo define Marco Baldi, profesor de Ilustración y director junto a Juan Bobillo.

Comenzaron hace diez años, aproximadamente, en un sótano del barrio de Palermo -de allí su anterior nombre Sótano Blanco- y, desde hace más o menos siete, funciona -afortunadamente- en el nuestro; en la puerta N° 382 del Pasaje Giuffra. Marco y Emanuel Ortiz, profesor de historieta, me recibieron un sábado por la tarde y me mostraron el lugar, una casona anti-

la responsabilidad de su trabajo y sabe que cuanto más haga más aprende.

Se dictan cursos de Ilustración Profesional, Historieta, Relato Gráfico, Ilustración Infantil, y otros que, generalmente, son anuales y seminarios cuatrimestrales. **También el tercer sábado de cada mes -por la noche- se hace la Jornada de Modelos Vivos, a la que puede acudir cualquiera que le interese (sin necesidad de ser alumno) y se cobra un monto accesible, para cubrir el pago a los modelos.**



Dibujos realizados durante las Jornadas de Modelos Vivos

gua en un primer piso con ambientes muy luminosos y agradables que funcionan como aulas, cinco en total y una de ellas dedicada a la ilustración digital.

- **¿Cómo nació El Pasaje, Marco?**

Marco: Yo, precisamente, hace más o menos 8 años que me sumé como director pero en principio fui alumno. Mis viejos me mandaron a Bellas Artes y la verdad es que no encontré lo que buscaba. Acá se trata de enseñar el oficio de dibujante, aprender compartiendo experiencias además de técnicas. Es para la gente que quiere trabajar dibujando.

- **¿Quiénes son los alumnos de la escuela?**

Marco: Tienen entre 18 a 70 años y la mayoría pega muy buena onda con el lugar. Eso es lo que buscamos también, que no haya diferencia entre profesores y alumnos y se pueda dar una interacción donde se compartan experiencias. Hay también quienes se ganan la vida con una profesión que no tiene nada que ver con esto, pero vienen y lo hacen como hobby. Acá la idea es que, además de aprender, sea nuestro espacio. A veces compartimos una cerveza después de las clases o partidos de fútbol, somos una gran familia.

El precio mensual de los talleres y seminarios es muy accesible y no se entregan títulos, pero eso hace que el lugar sea más descontracturado; que la gente que llega y se queda sea -en general- la que valora más aprender que tener un título colgado en una pared. Cada uno comprende entonces el compromiso que eso implica, cada uno asume

¿Qué le aporta San Telmo a la escuela?

Emanuel: San Telmo es un barrio muy diverso, viene mucha gente de ámbitos distintos y eso es una diferencia notable si comparamos cuando estábamos en Palermo. También tenemos varios extranjeros o gente del interior. Emanuel nos presenta a Samuel Montero, un chico de Venezuela que vive en Buenos Aires hace aproximadamente 6 meses, quien llegó a la escuela el mismo día que aterrizó en el país y, a partir de allí, se convirtió en miembro incondicional de esta familia. Samuel nunca pensó en hallar una escuela que salga de la estructura habitual y, además de aprender muchísimo, nos cuenta que encuentra mucha riqueza en el intercambio personal que allí se produce.

El Pasaje cuenta también con su propia editorial, **Agua Negra**, que es artesanal y de autoedición y, en general, realiza trabajos de los profesores y alumnos.

La mayor difusión que tienen, es a través del “boca en boca”. De hecho lo único que muestra la puerta de entrada es una “P”, identificando así que es la puerta de El Pasaje; pero también tienen una página donde se pueden consultar los talleres que dictan: www.sotano-blanco.com (está pendiente aún el cambio de nombre).

Agradecemos a Marco y Emanuel por el tiempo y la charla que, como nos suele pasar a menudo en este maravilloso barrio, se termina convirtiendo en una hermosa conversación entre vecinos.

Cecilia Calderón - Foto: Damián Sergio



Taller

Av. Caseros 438 - San Telmo
ana@anacasanova.com.ar
www.anacasanova.com.ar

Entrar en el mundo de **Ana Casanova**, es llenar de luz los propios espacios. La artista plástica, nos recibe en su taller de la calle Caseros al 400 y con solo abrir la puerta, uno puede sentir (no simplemente ver) que está en un lugar diferente.

Con la sencillez que irradia un especial cuidado de su entorno y de ella misma, se predispone a que sepamos un poco más de lo que podemos leer en su página <http://www.anacasanova.com.ar/>

El Sol: ¿De dónde vienen tus ganas de pintar?

AC: Cuando era chica nunca pensé en ser pintora, pero me acuerdo que siempre pedía lápices de colores de regalo. Tengo cuatro hermanos y éramos muy revoltosos, pero siempre hacíamos cosas creativas, por ejemplo poníamos bancos e invitábamos a vecinos para que se sentaran a ver teatro. También tengo una tía pintora y mi madre era costurera, pero en realidad era una artista, trabajaba con los papeles, las telas, los colores y, por otro lado, mi abuela era muy habilidosa, tejía, cosía, bordaba. Pero lo que más me definió -porque me gustaba mucho la danza y el canto- fue cuando pisé un taller de pintura y sentí que no quería irme más de ese lugar.

El Sol: ¿Cómo fue tu acceso al arte?

AC: Estudié en la Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón y en el IUNA. Al mismo tiempo quise ampliar un poco más mis conocimientos, entonces fui al taller de Carlos Gorriarena y comencé a estudiar con "Gorri" porque me pareció que iba mejor con lo mío, por su forma de ser. Él hacía mucho hincapié en el color y apuntaba a sacarle el miedo. Aprendí a confiar más en lo que hacía, en que no había cosas malas sino que se trata de investigar y de tenerle menos miedo a la creación. Después me formé con otros maestros que tuve en Bellas Artes y en análisis de obra y pensamiento con Tulio de Sagastizábal.

El Sol: ¿Podés describir tu pintura?

AC: Es difícil autodefinirse. Es muy sencilla, colorida, me interesa que sea vital que aunque tenga defectos es importante que uno pueda disfrutar, meterse en el color. Trabajo con el color, la pintura me va llevando, trato de hacerle caso a eso. En los formatos grandes pongo mucho el cuerpo, me agacho, coloco la tela en el suelo, me mancho las manos... No es fácil hablar de la obra de uno porque no sé si se puede ser objetivo, pero como Henri Matisse (pintor francés, 1869-1954) decía, la pintura tiene que ser un remanso, un placer para el que la está viendo; que transmita alegría, un gran cariño por el color. Tomo esas cosas de él. Trabajar con la materia misma del color, me gusta mucho. Me interesa que se sea abierta, que no tenga límites. Creo que la pintura siempre gana, más allá de lo que uno pueda proponerse. Y lo que más me gusta es el silencio que se produce alrededor de una obra.

El Sol: ¿Qué materiales elegís?

AC: Óleo, lápices de color, acuarelas o mezclo acuarela y óleo sobre el papel o línea y trabajo mucho sobre papeles chiquitos, eso me sirve para tomar ideas. Lo hago para soltar la mano y después rescato alguno de ellos. Son como ensayos o pruebas. También rompo cosas para hacer collage. Tuve una época donde hacía mucho collage. Uno también tiene el ojo muy sensible, es como si se te agrandara la mirada.



La artista en su taller

El Sol: ¿Tu estilo siempre fue el mismo?

AC: ¡No! Fue cambiando. Cuando era estudiante, tuve una etapa impresionista, después figurativa, no muy realista sino más naif -aunque no es la palabra-, más colorida, medio plana, empecé luego a trabajar con el color, con la pincelada. Pero no lo buscaba, apareció la pincelada en el óleo y me gustó. La pintura va saliendo, aunque a veces hay que trabajarla, hacer un dibujo o un boceto.

El Sol: ¿Se puede reconocer fácilmente a un futuro artista?

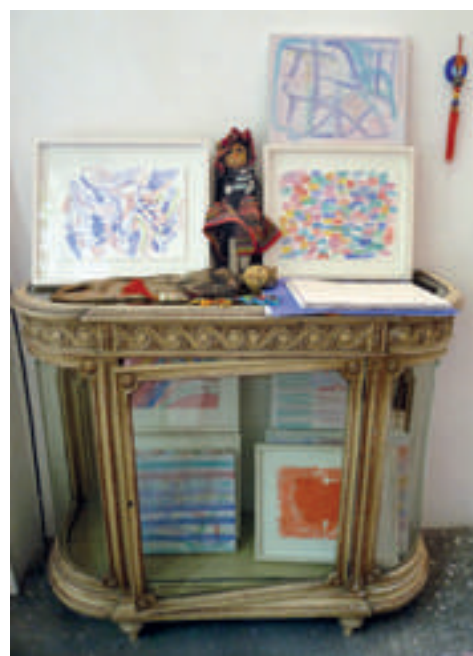
AC: En una sola obra es difícil darse cuenta si la persona puede hacer un camino. Hay que ver cómo fue el proceso, qué hizo antes e incluso sus cuadros fallidos. Se puede apreciar si es colorista, si tiene una buena línea en el dibujo, pero es muy difícil vaticinar. Cuando te llega, es un buen cuadro. Es como la música, cada uno la disfruta según lo que le produce, lo que su espíritu reconoce. Pero están los grandes genios y no creo que haya persona a la que no lo conmueva un cuadro de Van Gogh.

El Sol: ¿Cómo incentivas a tus alumnos?

AC: Les pido que sientan la pintura, que no la tengan tanto en la cabeza. Hago ejercicios de color. A veces les armo un modelo muy colorido, sencillo, para que puedan estudiarlo y los estimulo a que busquen el color y cuando están muy desalentados les digo que es una búsqueda, no siempre es un resultado. Incluso a los que tienen una trayectoria, les angustia cuando no sale lo que quieren expresar; cuando están empantanados. Pero uno también puede sacarle provecho a ese momento. Es ensayo-error todo el tiempo. A veces es el trabajo el que te lleva al encuentro de tu obra. Trato que no se frustren y que no lo tomen con solemnidad. Dejar que pase, que busquen en la paleta.



Sus cuadros reflejan el trabajo con el color



El Sol: ¿Qué es Mediomundo?

AC: Es un espacio armado en este taller, para muestras con artistas amigos. No es un grupo fijo. La última fue muy exitosa, con Josefina Robirosa, a quien le encantó participar con dos obras de ella; Carmen Pérez; Elba Bairon escultora; Irene Banchero; Ignacio De Lucca, entre otros. No lo hacemos siempre porque lleva mucho esfuerzo, pero es muy interesante compartir con otros.

El Sol: ¿Y de ahora en más?

AC: Me encantaría hacer una muestra acá, sacar la pintura afuera o meter al resto dentro del taller. Proyecto una en el Borges, "La línea piensa" y también me estoy presentando en una Residencia en Francia, en la que interactuaría con otros pintores. Son talleres donde hay artes visuales y música para artistas ya formados, más profesionales. En Francia expuse en el 2002, Le Dix Neuf 19 en Montbéliard, de la mano del Director del Centro de Arte Contemporáneo que me invitó y llevó mis pequeños cuadros al óleo y obras sobre papel. Y también en 2012, Parti Pris Le 19 Centro Cultural de Montbéliard. Una gran experiencia.

El Sol: En general, el pintor ¿vive de su arte?

AC: En parte, pero es difícil. Los talleres realmente no se auto-sostienen, hay que bancarlos. Uno trata, pero no es fácil. A todos nos cuesta y no siempre va de la mano el arte con lo económico. Hay que encontrarle la vuelta, para poder auto-sustentarse, a través de subsidios, be-

cas, clases. Cuando organizamos Mediomundo con Irene Banchero y Rocío Pérez Armendáriz, hicimos pequeños formatos, con la idea de vender obras con una mínima comisión para cubrir los gastos, más que nada para que el artista tuviera la oportunidad. Siempre tengo la idea de poner un tabique y colgar obras para que se vean, lo que pasa es que hay que mostrarlas en un entorno. A veces coloco los cuadros en la calle cuando se están secando y quedan horribles, no se aprecian.

El Sol: Además de la pintura ¿en qué sos buena?

AC: No sé, me hubiera gustado dedicarle más tiempo a la música. Pinto con música y sigo como ritmos, ella me acompaña y a veces intento traducirla en el color, la integro. Me atraen los idiomas, debe tener que ver con el oído, con el sonido del lenguaje.

El Sol: ¿Tu origen es santelmeño?

AC: Vivo en San Telmo hace 18 años. Mi origen es palermitano. De allí me mudé a Bahía Blanca, donde estuve cinco años. Cuando volvimos, comencé a mirar diferentes lugares hasta que les alquilé un cuarto a unas chicas reposteras que estaban acá, a la vuelta, por Perú. Todo el tiempo preparaban cosas exquisitas y las dos tenían mucha idea de la forma, el volumen y el color. Una de ellas pintaba también. A veces pasaban y me decían ¡Qué lindo! o ¡Ese color no! Eran mis mejores críticas. Pero siempre pasaba delante de este local, que estaba vacío y pensaba qué lindo para un taller, hasta que el dueño ofreció alquilarlo a un precio accesible y me instalé.

El Sol: ¿Cómo es tu relación cotidiana con el barrio?

AC: Es cercana. Con algunos vecinos tengo bastante relación. A Josefina (Robirosa) me la cruzaba mucho con su perrita, he ido a su casa, a veces le pedí socorro cuando preparaba mis muestras; Elba (Bairon), vive acá enfrente... Yo soy una más. Me encanta el barrio, no me es indiferente. Me sentí un poco invadida por los restaurantes, los autos, pero no pienso en mudarme... es una pertenencia porque sigue siendo un barrio y eso es lindo. Si vas a la verdulería y te falta plata, el verdulero te conoce y te fía.

El Sol: ¿Cuál es tu visión del San Telmo ideal?

AC: Que respetemos, que no ensuciemos, que cada consorcio se ocupe de limpiar su vereda, que tengamos conciencia de cuidar nuestro lugar. Lo que no me gustaría es que desaparecieran los anticuarios, por un boliche. Tendrían que preservarse, me da lástima porque es muy típico, como la Feria de los domingos.

Creo que hay que mantener eso, porque para qué uno se muda a un lugar antiguo si se hacen grandes reformas y se saca todo. Es como vivir en un lugar que no es. Me gusta que las casas mejoren, pero que se mantengan como eran.



Isabel Blaser - Fotos: Damián Sergio /Mónica Seoane

OTRA BUENA NOTICIA

El Centro de Formación Profesional N° 27, que funciona en el Sindicato de Luz y Fuerza (Perú 823), está realizando una intensa actividad social en el barrio. Juntamente con la ONG "One Heart" -que financia el proyecto-, se ocupa de los marginados urbanos, ofreciéndoles un lugar en los paradores del Gobierno de la Ciudad, capacitación o, incluso, dándoles dinero para comer:

"Todos los lunes a las 15.30 hacemos una reunión grupal y les ofrecemos un espacio para que hablen de su problemática y le damos herramientas para que puedan

insertarse en la sociedad", explica el director del Centro, Eduardo Aurteneche.

"Una característica saliente de estas personas, es que viven con miedo permanente hacia el otro y por otro lado, también hay gente que, por temor, cruza la calle al verlos. En muchos casos, cuando se ubican laboralmente pronto cambian su postura y vuelven a vincularse con su familia", sostiene Alicia Álvarez, psicóloga social.

"Muchas veces las mujeres de esos hombres sin trabajo, como no pueden darles dinero, no les dejan ver a los hijos. Pero cuando comienzan a trabajar se ponen en funcionamiento emociones, que influyen positivamente en las personas", agrega Alicia.

"Me emociona cómo se han involucrado los docentes en este proyecto. Es muy fuerte ver la solidaridad, la energía que genera sentirse útiles con el trabajo y esa sensación es contagiosa", continúa el director del Centro.

"Además, trabajamos en red con otros centros sociales, como el N°12, que pertenece a la UTHGRA y que ofrece cursos de electricidad con salida laboral", señala Eduardo.

"Quiero agradecer especialmente la amplia colaboración de Eduardo y Alicia, que nos ha permitido que este año hayan habido diez egresados de este Centro y de otros, -como el Nro. 12, a cargo del Licenciado Carrizo-, con el mismo propósito de salir de la marginación a través de la capacitación", concluye Daniel Goytia, presidente de "One Heart".

D. R.

Concurso fotográfico

"COSAS QUE NOS HACEN BIEN"



Como parte de los trabajos comunitarios que realiza el CeSAC N°15, ha organizado un concurso fotográfico dirigido a adolescentes con el lema: "Cosas que nos hacen bien". Las fotos pueden ser tomadas con cámaras, celulares, tablets y cualquier otro medio (ver recuadro con las bases).

"Se puede retratar desde un abrazo hasta un lugar preferido o cualquier otro tema, siempre y cuando sea de San Telmo", explica Soledad Boveri, coordinadora de las actividades de la salita que depende del Hospital Argerich.

"Es una forma de atraer a los adolescentes al Centro y ver las necesidades que tiene el colectivo". Una nueva iniciativa de esta insti-

tución, para salir en busca de la población en riesgo. Estamos divididos en equipos y vamos a los hoteles (u otras viviendas donde habitan personas de escasos recursos) a vacunar, a dar talleres de salud sexual y a otorgar turnos para las personas que no pueden acercarse a nuestra sede. La idea es facilitar la accesibilidad al Centro y armar lazos con el barrio", termina sintetizando Soledad.

Además de los premios que les serán otorgados, las dos fotos que resulten ganadoras serán publicadas en El Sol, para que el barrio conozca no solo la iniciativa comunitaria sino también el resultado de ella.

D. R.

CURSOS DE FORMACIÓN PROFESIONAL
Inscripción 2015: a partir del 17/11/14

Área Informática	Área Electrónica y Sonido
Operación de PC	Electrónica básica
Diseño Gráfico	Electrónica orientada a
Modelado 3D	equipos informáticos
Diseño Web	Programación de microprocesa-
Operador de Internet	dores y microcontroladores
Programación .NET	Operador de sonido
Programación JAVA	Área Fotografía
Programación JAVASCRIPT	Fotografía profesional
con CSS y HTML 5	Iluminación fotográfica profesional
Sistema operativo Linux	Retoque fotográfico por computadora
Redes informáticas	
Reparación de PC	Área Idiomas
	Inglés
Área Electricidad	Biblioteca
Electricista instalador	Biblioteca Popular
Electricista industrial	Arturo Jauretche
Electricista de inmuebles	(CCNUABSP)
Energías renovables	
Mediciones eléctricas	
Dibujo de planos para	
instalaciones domiciliarias	

CERTIFICADOS OFICIALES

Perú 823 - CABA Tel/Fax (011) 4382-1639
www.centro27.edu.ar



La **Red En Todo Estás Vos** reúne toda la ayuda de la Ciudad para que vos y tu familia estén siempre bien cuidados.



Buenos Aires Ciudad



EN TODO ESTÁS VOS

CAMBALACHE

Quizás una característica principal de este nuevo siglo, sea la rapidez con que las cosas suceden. La tecnología, con sus indiscutibles adelantos, estableció la idea de que hay cosas nuevas y otras que ya son viejas y -sobre todo- que el lapso en el cual algo pasa de nuevo a viejo, debe ser muy corto.

Claramente esta idea está ligada al consumo y a la rentabilidad y si bien es conocida hace tiempo, lo que hoy es novedoso es que no solo se aplica a lo económico, sino también a lo social. Parece que ya no hay tiempo para esperar que las cosas sucedan. Como si el presente hubiera perdido terreno ante el futuro. Caso puntual: la televisión respecto a un programa nuevo. Si no tiene rating, en las primeras tres emisiones, lo sacan del aire sin miramientos.

San Telmo, por supuesto, no puede escapar a estas nuevas reglas y teniendo una fuerte presencia de comercios en sus calles, la idea de la rapidez cuenta con un gran campo para desplegarse. Los vecinos fuimos testigos del desfile de negocios que pasaron y pasan por los locales de la zona. Ante este panorama, la pregunta ineludible es: ¿Cómo afecta esto al barrio y a sus habitantes? A fin de buscar una respuesta, podríamos hacer una breve clasificación de los comercios nuevos, estableciendo como criterio qué aportan a la comunidad y qué uso de ellos puede hacer el vecino en su vida diaria.

Encontraremos así que un restaurante, no de los caros, aporta mucho más que una casa de cambio con una

estética absolutamente detestable. También podríamos decir que un negocio de ropa cara, aporta menos que una verdulería; sin embargo la casa de ropa, con el armado de su vidriera, deja ver su creatividad. Si continuamos analizando los comercios nuevos, seguramente no todos llegaremos a idénticas conclusiones, ni los ubicaríamos en iguales categorías. Pero, seguramente, todos los análisis se encontrarían con un problema al intentar clasificar un tipo de comercio: los locales de venta de "regalerías". Al tratar de hacerlo, seguramente nos daremos cuenta que a nuestra tabla le falta una columna: la de los comercios que no aportan absolutamente nada. Ni al barrio ni al vecino e incluso, restan.

¿De qué nos sirve un comercio que vende "recuerdos" de la esquina de nuestra casa? Más todavía, si esos recuerdos parecen salidos de la peor pesadilla de un artista plástico mediocre. Puesto así, a primera vista, estos comercios parecen graciosos e inocentes. "Qué linda la parejita bailando tango en el empedrado, a la luz del farol", diga quizás el turista. Pero hay algo mucho más oscuro en la lógica con que operan este tipo de negocios y es que venden la imagen de un San Telmo que ellos, con su presencia, se encargan de destruir.

Si bien es verdad que en la esquina de nuestra casa ya no se baila el tango a luz del farol, también es verdad que San Telmo es un barrio donde viven personas y no un destino turístico para que los extranjeros "aprovechen el cambio". Los locales



Vidriera en la calle Defensa

de "regalerías" funcionan como un faro que avisa al viajero la presencia de tierra firme para comprar, construyendo así una identidad absurda de un San Telmo donde -según los "recuerdos" que venden- un señor toca el bandoneón en una esquina de empedrado fluorescente.

A los barrios nos les hace bien convertirse en destinos turísticos ni en centros comerciales. Eso los destruye, los convierte en un mero soporte para el desarrollo de un negocio que solo beneficia a los comerciantes; les roba la identidad y coloca en una especie de limbo a las personas reales que con su trabajo construyen el lugar donde viven. Todos los domingos los santelmeños sufrimos una muestra gratis de eso de

ser "un destino turístico", cuando el verdadero San Telmo desaparece a la fuerza para vestirse del San Telmo de la foto del folleto que se "vende".

Esperemos que la lógica del rating en televisión alcance también a los comercios que nos ocultan como barrio y una mañana cualquiera, descubramos que donde estaban abrió un negocio que nos gusta o que sirve a la comunidad o, un nuevo café en el que podamos pedir algo sin miedo a pronunciarlo mal o, simplemente, sentarnos a esperar que venga el mozo a preguntarnos qué vamos a tomar.

Texto y foto: Damián Sergio

Cuento de Guillermo Gabriel Giglio REFLEJO

Una noche agobiante y calurosa del mes de diciembre decidió abrir, una por una, las ventanas de su antigua casa, de estilo inglés, de mediados del siglo XIX. El estar ubicada sobre la calle Defensa le permitía, desde la abertura más amplia, contemplar el monumento en honor a Pedro de Mendoza, primer fundador de la Ciudad de Buenos Aires.

Hasta ese momento Corina estaba sumergida en su mundo interior, prefería el refugio de los postigos, la semioscuridad y el fresco del aire acondicionado. En el barrio, era conocida por su fuerte temperamento, quizás adquirido por su experiencia de vida, ya que desde joven tuvo que llevar adelante su casa. Su padre abandonó a la familia cuando ella y su hermana eran adolescentes. Su madre, pocos años después, falleció en un accidente de tránsito. Luego de eso, su hermana se casó y se fue a vivir a España.

La soledad era implacable, un ente que oprimía su vida.

Al momento de abrir la primera ventana no se detuvo a mirar la noche clara, silenciosa, con un cielo repleto de estrellas. Sino, más bien quedó fastidiada con la oleada de pesada humedad que inundó su rostro.

Enojada con la vida, daba mil vueltas en la cama y no podía dormir, miró el reloj de reojo y ya habían pasado veinte minutos de las cinco de la madrugada. Segura de que ya no podría conciliar nuevamente el sueño, se levantó y abrió la segunda ventana con la intención de ventilar su habitación. Se quedó allí quieta, intacta, imperturbable, hasta que los primeros rayos de sol la enceguecieron. La

luz del amanecer ingresaba en la habitación, ahuyentando la penumbra de su privacidad.

Se dispuso a ir a la cocina a prepararse el desayuno, el mismo que lleva haciendo desde hace años; un té con hojas de cedrón que arranca de una de sus macetas, acompañado de dos tostadas de pan de salvado con semillas de lino y bastante mermelada de durazno de bajas calorías.

Fue ahí, en ese instante, en ese momento, que vio a un pájaro reposar sobre el alféizar de la pequeña ventana de la cocina. Quizás ese fue el pretexto o la excusa que la llevó a abrir esa tercera ventana y encontrarse con el trinar de las aves que cantan al amanecer, instaladas en los tupidos ombúes, jacarandás y lapachos del parque.

Luego de desayunar retomó la lectura de una novela policial que parecía ser una de las pocas cosas que la entretenían pero, rápidamente, la invadió la modorra propia que acaece luego de pasar una noche de desvelo y, finalmente el sueño profundo surgió.

Alrededor del mediodía despertó, se levantó de la silla mecedora restaurada que había comprado en un negocio de antigüedades del barrio. Presurosa, se acercó a la última ventana de la casa que le quedaba por abrir.

Abrió los postigos de madera, pero pronto se sorprendió al ver el rostro demacrado y macilento de una mujer que la miraba con cara seria, dura, inexpresiva. Corina, sin pensarlo dos veces, le lanzó un golpe, oyó el estrépito de vidrios rotos y miró su brazo colmarse de sangre.

El hecho es que vio su reflejo en esa última ventana.

Semana de la GASTRONOMÍA en el CASCO HISTÓRICO

De Plaza de Mayo a Parque Lezama encontrarás la diversidad de opciones que ofrece el Casco Histórico de la Ciudad, las que sumadas a todo su valor patrimonial crean el marco ideal para vivir nuevas historias.

Te invitamos a recorrerlo y disfrutar de promociones especiales, menús exclusivos, degustaciones, tours, clases de cocina, obsequios y espectáculos.

Vení a vivir tu propia historia del 3 al 9 de noviembre.

Martes 4/nov. Cocina Borja Blázquez!
18-20 hs. en Plaza Dorrego

Sábado 8/nov. Feria gastronómica
10-19 hs. en Pasaje Giuffra

Domingo 9/nov. Fiesta de cierre de los 150
15-19 hs. años de El Federal, en la calle,
Carlos Calvo al 500.



Conocé las propuestas especiales de la Semana en www.cascohistoricoba.com.ar/semanadelagastronomia disfrutalas y compartí tus experiencias en la web o en [facebook.com/CascoHistoricoBuenosAires](https://www.facebook.com/CascoHistoricoBuenosAires)



CASCO HISTÓRICO
Asociación de Comerciantes
Empresarios y Profesionales

Advertino
Marketing Creativo





INSTRUCCIONES PARA VIVIR EN SAN TELMO

Perejil se hizo árbol.
Lavanda perfuma el barrio.
Orégano saborizando pizzas.
Zanahorias crecen para arriba.
Bailan pala, rastrillo y zapín.
Espantapájaros dice palabrotas.
Gorriones siempre vuelven.
Nacen rosas (de papel crepe).
Alumnos de la Escuela N° 1
Valentín Gómez, D. E. 3°
trabajan en la Huerta Orgánica,
Independencia 755.
Un lugar ideal para la Magia.
Pasen y vean.

Juan Lima



emaus
Poner hombres de pie

VENTA DE USADOS

ROPA • CALZADOS
MUEBLES HOGAR
MUEBLES OFICINA
MUEBLES ANTIGUOS
HELADERAS
LAVARROPAS
TV • COCINAS
AUDIO • COMPUTACIÓN
BAZAR... Y TODO LO QUE IMAGINE

SU COMPRA
AYUDA A LA OBRA DE
emaus
VISÍTENOS...!

EMAUS en San Telmo
Tel.: 4361-5661
Cochabamba 466 - Capital Federal

Lunes a Sábados de 11 a 17.30 hs

PARA DONACIONES LLAMAR AL 4361-5661/9030/9080



MAKE YOUR OWN STYLE.

MAHROUSSI BY ELLEN MATTA
DISEÑOS EXCLUSIVOS - DISEÑADORES INDEPENDIENTES
MULTIMARCAS - TEJIDOS - DESDE EL TALLE S AL XXL
CALZADOS, CARTERAS Y ACCESORIOS

DISEÑAMOS Y CONFECCIONAMOS: VESTIDOS DE FIESTA,
NOVIAS Y MADRINAS - ALTA COSTURA - PRENDAS A MEDIDA Y ARREGLOS EN GENERAL



PIEDRAS 1098 ESQ. HUMBERTO PRIMO - SAN TELMO
4307-0812 (Facebook Mahroussi by Ellen Matta)

TE ESPERAMOS DE LUNES A VIERNES DE 10 A 20 HS. Y SÁBADOS DE 10 A 17 HS.